

Porównanie tłumaczeń II Kronik 33:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Manasses spoczął ze swoimi ojcami, pochowano go w jego domu, a władzę po nim objął Amon, jego syn.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Gdy Manasses spoczął ze swoimi przodkami, pochowano go w jego domu, a władzę królewską po nim objął jego syn Amon.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem Manasses zasnął ze swoimi ojcami i pogrzebano go w jego domu, a jego syn Amon królował w jego miejsce.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem zasnął Manases z ojcami swymi, i pochowali go w domu jego; a Amon, syn jego, królował miasto niego.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Zasnął tedy Manasses z ojcy swemi i pogrzebli go w domu swoim; i królował Amon, syn jego, miasto niego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Spoczął wreszcie Manasses ze swymi przodkami i pochowano go w jego domu. Syn jego, Amon, został w jego miejsce królem.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I spoczął Manasses ze swoimi ojcami, i pochowano go w jego pałacu, władzę królewską zaś po nim objął Amon, jego syn.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Manasses spoczął przy swoich przodkach i pochowano go w jego domu, a po nim królem został jego syn Amon.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Manasses spoczął przy swoich przodkach i pochowano go w jego domu, a jego syn Amon został po nim królem.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem zasnął Manasse z ojcami swymi i pochowano go w jego domu, a władzę po nim objął jego syn Amon.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І Манассія заснув з своїми батьками, і поховали його в саді його дому. І замість нього зацарював його син Амон.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Potem Menasze zasnął ze swoimi przodkami i pochowano go w jego miejscu zamieszkania; a zamiast niego królował Amon, jego syn.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	W końcu Manasses spoczął ze swymi praojcami i został pogrzebany przy swoim domu; a w jego miejsce zaczął panować Amon, jego syn.